

# Vorwort

ROBERT SCHUMANN war ein Freund der Orgel und ein Verehrer J. S. Bachs: schon früh lernte er dessen Orgelwerke kennen und schätzen. 1837 kopierte er gar eigenhändig Bachs *Kunst der Fuge*. Voller Begeisterung berichtete er über ein Orgelkonzert, das Felix Mendelssohn Bartholdy am 6. August 1840 in der Leipziger Thomaskirche mit Werken des Thomaskantors gespielt hatte. So ist es kein Zufall, dass Schumanns einzige Originalkomposition für die Orgel – die *Sechs Fugen über den Namen B-A-C-H* op. 60 aus dem Jahr 1845 – dem Genius in charakteristischer Weise huldigt. Die heute als Orgelwerke klassifizierten *Studien* op. 56 und die *Skizzen* op. 58 sind hingegen ursprünglich für den Pedalflügel komponiert, bieten aber eine ebenso gediegene wie willkommene Bereicherung des Orgel-Repertoires.

Die geringe Beachtung der Orgel in Schumanns umfangreichen Œuvres dürfte vor allem der allgemein geringen Rolle und Popularität des Instruments im Musikleben seiner Zeit zuzuschreiben sein. Ungeachtet dessen weisen zahlreiche Werke Schumanns eine auffällige „Orgelnähe“ auf. Dies gilt insbesondere für die hier in einer Orgelbearbeitung vorgelegte 4. Sinfonie, einem Werk „aus tiefster Seele geschaffen“ (Clara Schumann).

Diese nimmt im sinfonischen Werk Schumanns eine Sonderstellung ein<sup>1</sup>: Nirgends sonst hat sich Schumann formal so weit von der traditionellen Form der Sinfonie entfernt. Fern der überlieferten Gestaltung entwickelt sich die melodische Substanz aus den beiden Motiven des ersten Satzes, dem der Einleitung und dem Kopfmotiv des Allegro. Indem Schumann in der gesamten Sinfonie immer wieder Elemente vorangegangener Sätze zitiert, stellt er sie in die Tradition der orchestralen „Symphonischen Phantasie“, wie Schumann das Werk ursprünglich bezeichnete.

Die Entstehungsgeschichte der Sinfonie – sie wurde 1841 komponiert, der verhaltenen Publikumsreaktion wegen zehn Jahre liegengelassen, 1851 überarbeitet und erst 1891 gegen den Willen von Clara Schuman bei Breitkopf & Härtel veröffentlicht – lässt die reservierte Haltung von Schumanns Zeitgenossen erkennen. Exemplarisch kritisierte Brahms, dass „der Genuss nicht so einfach ist, dass Auge und Ohr immer zu widersprechen haben.“ Hier wird andeutungsweise das Schicksal vieler Spätwerke Schumanns erkennbar, die mit seiner Krankheit in Zusammenhang gebracht und daher einer Veröffentlichung nicht für wert befunden wurden.

Inhaltlich handelt es sich bei der Sinfonie um eine musikalische Liebeserklärung an seine Frau Clara. In seinem Tagebuch notierte Schumann: „Meine nächste Symphonie soll ‚Clara‘ heißen, und ich will sie darin abmalen“. Wenig später schreibt er, er habe „[D]ie d-Moll-Symphonie [...] im Stillen fertig gemacht zu Claras Geburtstag (sc. am 13. September 1841).“ Tatsächlich sind die meisten melodischen Gedanken aller vier Sätze aus dem Thema der langsamen Einleitung abgeleitet, das als „Clara-Motiv“ in die Musikgeschichte eingegangen ist. Darin ist der Name „C-l-a-r-a“ in einer fünftönigen melodischen Figur verschlüsselt:



Den Gepflogenheiten der deutschen Orgelmusik seiner Zeit entsprechend verzichtet die Bearbeitung weitgehend auf detaillierte Registrierhinweise, sondern bedient sich dynamischer Bezeichnungen, die der Interpret (dem Instrument und dem Raum entsprechend) flexibel umsetzen möge.

Bonn, im August 2010

Dr. Otto Depenheuer

<sup>1</sup> Martin Demmler, *Schumanns Sinfonien*, 2005, S. 78 ff.



# Vierte Symphonie

d-Moll op. 120

## I.

Robert Schumann

1810-1856

Orgelbearbeitung: Otto Depenheuer

Ziemlich langsam ( $\text{♩} = 52$ )

Man. **HW *mp*** [Grundstimmen 8' (4')]

Ped.

5

9

Lebhaft (♩ = 92)

29

*ff* [*sempre leggiero*] [*sim.*]

33

37

41

*f*

203

Musical score for measures 203-206. The system consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). Measure 203 starts with a treble clef chord of G4, B4, D5 and a bass clef chord of G2, B2, D3. Measure 204 continues with similar chords. Measure 205 features a treble clef chord of G4, B4, D5 and a bass clef chord of G2, B2, D3. Measure 206 includes a dynamic marking *SWp* in the treble staff. The bottom staff contains a continuous eighth-note accompaniment pattern.

207

Musical score for measures 207-210. The system consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). Measure 207 features a treble clef chord of G4, B4, D5 with a fermata. Measure 208 includes a dynamic marking *HWff* in the treble staff. Measure 209 continues with similar chords. Measure 210 features a treble clef chord of G4, B4, D5 and a bass clef chord of G2, B2, D3. The bottom staff contains a continuous eighth-note accompaniment pattern.

211

Musical score for measures 211-214. The system consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). Measure 211 features a treble clef chord of G4, B4, D5 and a bass clef chord of G2, B2, D3. Measure 212 continues with similar chords. Measure 213 features a treble clef chord of G4, B4, D5 and a bass clef chord of G2, B2, D3. Measure 214 includes a dynamic marking *HWff* in the treble staff. The bottom staff contains a continuous eighth-note accompaniment pattern.

215

Musical score for measures 215-218. The system consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). Measure 215 features a treble clef chord of G4, B4, D5 and a bass clef chord of G2, B2, D3. Measure 216 continues with similar chords. Measure 217 features a treble clef chord of G4, B4, D5 and a bass clef chord of G2, B2, D3. Measure 218 includes a dynamic marking *HWff* in the treble staff. The bottom staff contains a continuous eighth-note accompaniment pattern.



## II. Romanze

Ziemlich langsam (♩ = 66)  
SW [Oboe 8']

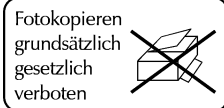
Man. **HW *p*** [8'] *ausdrucksvoll*

Ped.

6

11

**HW *mf***



### III. Scherzo

Lebhaft (♩. = 92)

Man. *HW f*

Ped.

6

12

1.

2.

66 <sup>2.</sup>

72 **Trio** Pos. [8', 4']

*p dolce*

SW[8']

*p*

77

82

189 [Fine ad lib.]\*

194 Pos. [8', 4']

*p*

SW [8']

199

204

\* Gilt nur bei alleiniger Aufführung des Scherzos (der Herausgeber).



Fotokopieren  
grundsätzlich  
gesetzlich  
verboten



## IV.

### Lebhaft (♩ = 126)

Man. *HW ff* *sempre non legato*

Ped.

4

7

Pos.

10

SW *p*

37

Musical score for measures 37-39. The top staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains melodic lines with slurs and accents. The middle staff is in bass clef with a key signature of two sharps, featuring chords and eighth notes. The bottom staff is in bass clef with a key signature of two sharps, containing whole notes.

40

Musical score for measures 40-42. The top staff is in treble clef with a key signature of two sharps. It contains melodic lines with slurs and accents. The middle staff is in bass clef with a key signature of two sharps, featuring chords and eighth notes. The bottom staff is in bass clef with a key signature of two sharps, containing whole notes.

43

Pos. [SW/Pos., SW: + Zungen]

Musical score for measures 43-45. The top staff is in treble clef with a key signature of two sharps. It contains a complex melodic line with many notes and slurs. The middle staff is in bass clef with a key signature of two sharps, featuring a steady eighth-note accompaniment. The bottom staff is in bass clef with a key signature of two sharps, containing whole notes.

46

HW

Pos.

Musical score for measures 46-48. The top staff is in treble clef with a key signature of two sharps. It contains melodic lines with slurs and accents. The middle staff is in bass clef with a key signature of two sharps, featuring chords and eighth notes. The bottom staff is in bass clef with a key signature of two sharps, containing whole notes.

59

Musical score for measures 59-61. The system consists of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a measure of a whole note chord marked with a fermata and a breath mark. The middle staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music features a mix of eighth and quarter notes with some rests.

62

Musical score for measures 62-66. The system consists of three staves. The top staff is in treble clef and contains a whole note chord with a fermata, marked with a breath mark and the instruction "SW". The middle staff is in treble clef and contains a whole note chord with a fermata, marked with a breath mark and the instruction "Pos. f". The bottom staff is in bass clef and contains a whole note chord with a fermata, marked with a breath mark and the instruction "mp".

67

Musical score for measures 67-69. The system consists of three staves. The top staff is in treble clef and contains eighth and quarter notes. The middle staff is in bass clef and contains eighth and quarter notes. The bottom staff is in bass clef and contains eighth and quarter notes.

70

Musical score for measures 70-72. The system consists of three staves. The top staff is in treble clef and contains eighth and quarter notes. The middle staff is in bass clef and contains eighth and quarter notes. The bottom staff is in bass clef and contains eighth and quarter notes.

184

[sempre non legato]

188

195 **Presto**

*fff* [sempre non legato]

200